



*Business
as unusual*

Inhalt

CONTENT








Raumkapazitäten und Raumbereitstellungskosten <i>Capacities & Function room hire charges</i>	SEITE 03
Grundrisse <i>Floor plan</i>	SEITE 04
Tagungspauschalen <i>Conference packages</i>	SEITE 06
Kosten für zusätzliche Tagungstechnik <i>Conference equipment costs</i>	SEITE 13
Rahmenprogramme <i>Activities / Incentive programmes</i>	SEITE 14
Anfahrt <i>Directions</i>	SEITE 17
Ihre persönliche Ansprechpartnerin <i>Your personal contact</i>	SEITE 18
Allgemeine Geschäftsbedingungen <i>General terms and conditions</i>	SEITE 19

STAND MÄRZ 2020 ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN
VERSION MARCH 2020 SUBJECT TO MODIFICATIONS



Raumkapazitäten

CAPACITIES

NAME	ETAGE	KLIMAAANLAGE	TAGESLICHT	GRÖSSE (M ²)	HÖHE	RAUMKAPAZITÄTEN						
	FLOOR	AIR CONDITION	DAYLIGHT	SIZE (m ²)	HEIGHT	ROOM CAPACITIES						
Konferenzräume Parkebene												
Alpe-Adria	-1	•	•	222	4	200	100	50	42	150	57	200
Alpe	-1	•	•	124	4	110	65	36	32	72	52	120
Adria	-1	•	•	98	4	90	52	30	24	60	34	80
Carinthia	-1	•		54	4	40	25	18	18	36	24	40
Konferenzräume Erdgeschoss												
Europa-park	0	•	•	80	4	50	32	26	23	-	-	45
Orchideen-zimmer	0	•	•	23	4	-	-	10	-	-	-	-
Grünfläche direkt in der Lendlagune												
Parkland-schaft	-1			3.000	-	-	-	-	-	-	-	1.500

Raumbereitstellungskosten

FUNCTION ROOM HIRE CHARGES

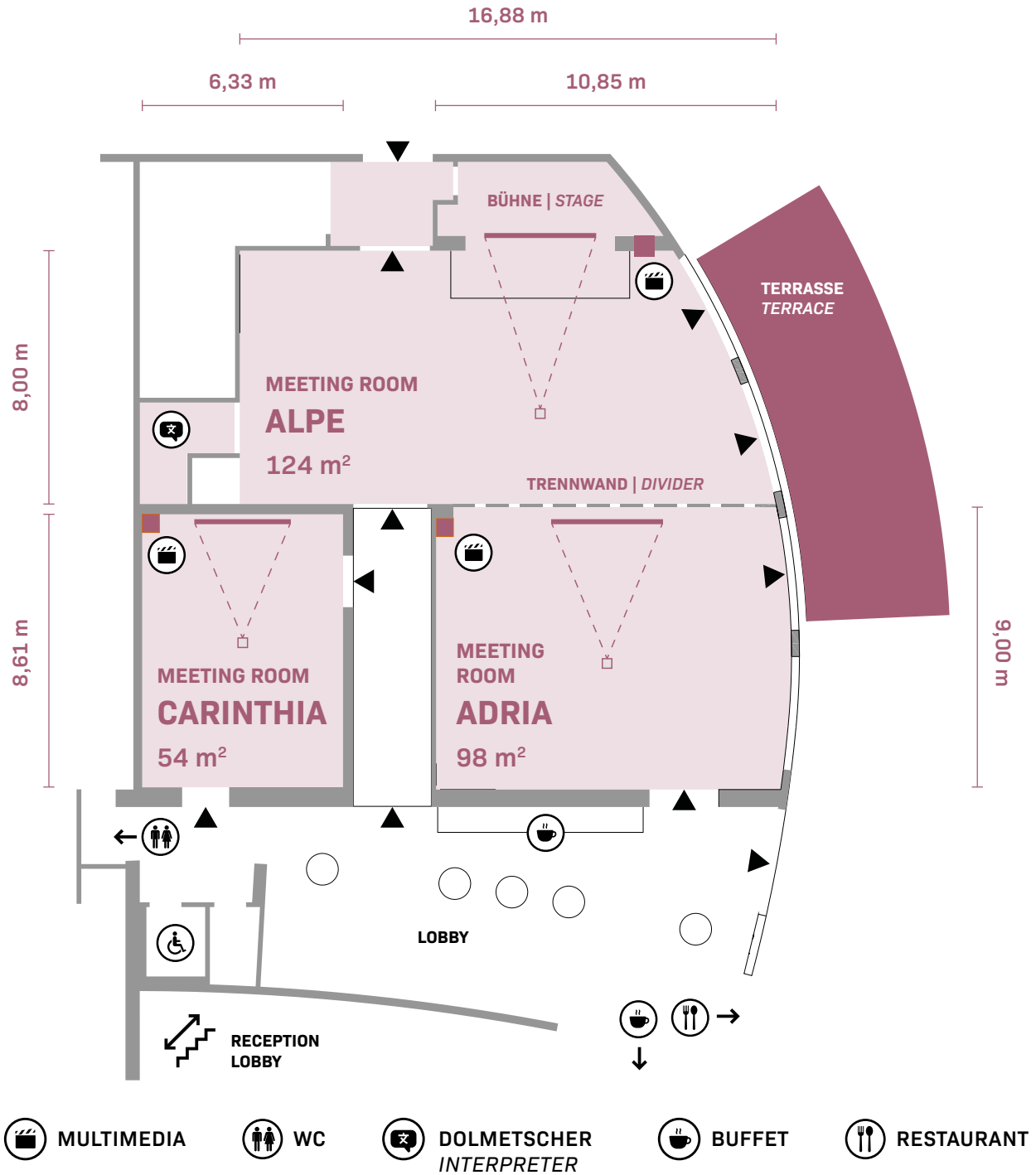
RÄUME	GRÖSSE (M ²)	GANZTAGS 09 – 18 UHR	HALBTAGS 08 – 12 UHR ODER 14 – 18 UHR
ROOMS	SIZE (M ²)	ALL DAY 09 AM – 06 PM	HALF DAY 8 AM – 12 AM OR 02 PM – 06 PM
Alpe-Adria	222	€ 990,-	€ 560,-
Alpe	124	€ 580,-	€ 320,-
Adria	98	€ 460,-	€ 270,-
Carinthia	54	€ 320,-	€ 200,-
Europapark	80	€ 390,-	€ 230,-
Orchideenzimmer	23	€ 130,-	€ 85,-
Business Zimmer	12	€ 270,-	€ 170,-

Die Halbtages-Preise verstehen sich von 08 bis 12 Uhr bzw. von 14 bis 18 Uhr. Alle Preise inkludieren die Bereitstellung des gebuchten Raumes einschließlich der Standardtechnik (ein Beamer, eine Leinwand oder ein TV, ein Flipchart, eine Pinnwand und ein Moderationskoffer), Bestuhlung nach Wunsch, Blöcke und Kugelschreiber, Reinigung, Beleuchtung und Klimaanlage.

The halfday prices are valid from 08 am to 12 pm or from 02 pm to 06 pm. All function room rates include the standard conference equipment (data projector, screen, flipchart, facilitator's kit and pinboard) desired seating arrangement, writing pads and pens, cleanup, lighting and air conditioning.

Grundriss "Parkebene"

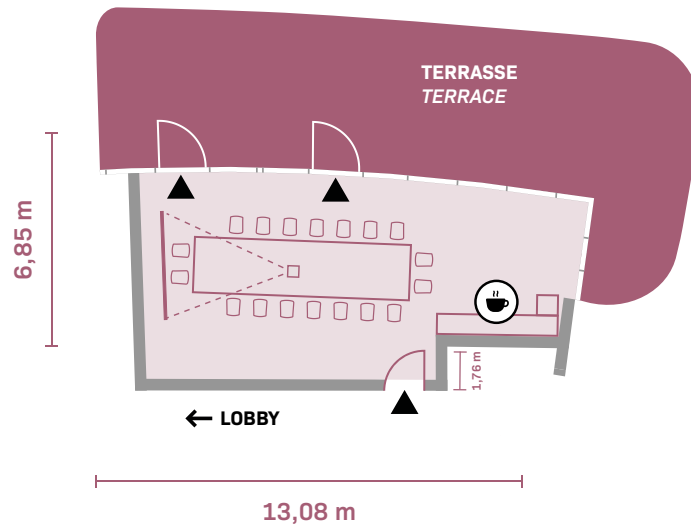
FLOOR PLAN „PARKEBENE“



Grundriss "Europapark"

FLOOR PLAN „EUROPAPARK“

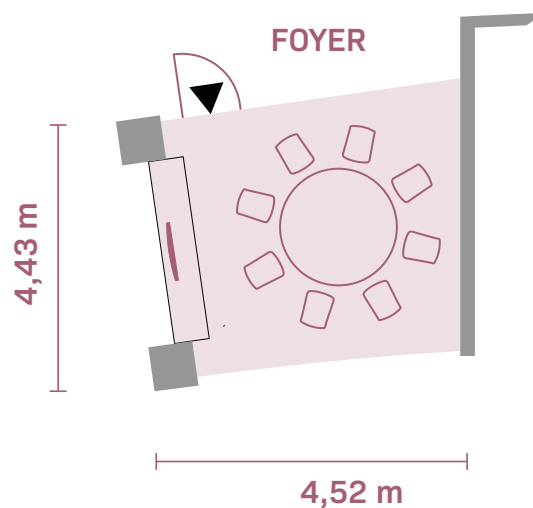
MEETING ROOM EUROPAPARK 80 m²



Grundriss "Orchideenzimmer"

FLOOR PLAN „ORCHIDEENZIMMER“

MEETING ROOM ORCHIDEENZIMMER 23 m²



Tagungspauschalen

CONFERENCE PACKAGES

MOVE AND MEET – HALBTAGES-PAUSCHALE INKLUSIVE MITTAGESSEN

MOVE AND MEET – HALFDAY PACKAGE INCLUDING LUNCH

ENTHALTENE LEISTUNGEN

INCLUDED SERVICES

- geeigneter Tagungsraum für die gebuchte Gruppengröße mit gewünschter Bestuhlung
suitable function room according to the number of attendees including desired seating arrangement
- inkludierte Technik: 1 Leinwand (bzw. je ein 49-Zoll TV im Raum Orchidee und in der Mastersuite), 1 Beamer, 1 Flipchart, 1 Pinnwand, 1 Moderationskoffer, W-LAN, Blöcke und Stifte
standard conference equipment: 1 screen (in particular one 49-inch TV in the room Orchidee and in the Mastersuite), 1 data projector, 1 flipchart, 1 pin board, 1 facilitator's kit, wireless LAN, writing pads and pens
- unlimitierte alkoholfreie Getränke im Tagungsraum (Leitungswasser, Mineralwasser und Fruchtsäfte)
unlimited soft drinks (tap water, mineral water and fruit juices) in the conference room
- MOVE (eine aktive Pause): geben Sie uns 10 Minuten Zeit und unser Trainer bringt Ihre Teilnehmer wieder in Schwung ... und das Seminar kann mit neuer Energie weitergehen
MOVE (one active break): offer us 10 minutes of your time and our trainer gives your attendees a little boost ... and the seminar can continue with new energy
- RELAX (eine energisierende Pause): mit gesunden Snacks (pikant, fruchtig & süß), Filterkaffee, Leitungswasser, Tee und Brainfood (getrocknete Früchte und Nüsse)
RELAX (one energizing break): with healthy snacks (piquant, fruity & sweet), drip coffee, tea, tap water and brain food (dried fruits and nuts)
- Mittagessen: Wir versorgen Ihre Teilnehmer mit allen wichtigen Nährstoffen um Körper und Geist leistungsfähig zu halten. Zur Wahl stehen ein 3 Gang Menü oder ein Lunchbuffet (je nach Anzahl der Teilnehmer) laut Empfehlung von unserem Küchenchef, exklusive der Getränke
Lunch: we prepare your attendees with important nutrients to keep body and spirit active. You can choose between a 3-course meal or a lunch buffet (depending on the number of attendees) according to our chef's recommendation, excluding drinks

€ 52,- pro Person (buchbar ab 10 Personen)

€ 52,- per person (minimum of participants is 10)

optional zubuchbar: Getränkepaket zum Mittagessen € 7,00 pro Person (Fruchtsäfte, Mineral- und Leitungswasser in Literware)

bookable by choice: beverage package for lunch € 7.00 per person (fruit juice, mineral and tap water in liters)

”
Um in Balance zu sein, musst
du in Bewegung bleiben
”

Tagungspauschalen

CONFERENCE PACKAGES

MOVE AND MEET – HALBTAGES-PAUSCHALE INKLUSIVE ABENDESSEN

MOVE AND MEET – HALFDAY PACKAGE INCLUDING DINNER

ENTHALTENE LEISTUNGEN

INCLUDED SERVICES

- geeigneter Tagungsraum für die gebuchte Gruppengröße mit gewünschter Bestuhlung
suitable function room according to the number of attendees including desired seating arrangement
- inkludierte Technik: 1 Leinwand (bzw. je ein 49-Zoll TV im Raum Orchidee und in der Mastersuite), 1 Beamer, 1 Flipchart, 1 Pinnwand, 1 Moderationskoffer, W-LAN, Blöcke und Stifte
standard conference equipment: 1 screen (in particular one 49-inch TV in the room Orchidee and in the Mastersuite), 1 data projector, 1 flipchart, 1 pin board, 1 facilitator's kit, wireless LAN, writing pads and pens
- unlimitierte alkoholfreie Getränke im Tagungsraum (Leitungswasser, Mineralwasser und Fruchtsäfte)
unlimited soft drinks (tap water, mineral water and fruit juices) in the conference room
- MOVE (eine aktive Pause): geben Sie uns 10 Minuten Zeit und unser Trainer bringt Ihre Teilnehmer wieder in Schwung ... und das Seminar kann mit neuer Energie weitergehen
MOVE (one active break): offer us 10 minutes of your time and our trainer gives your attendees a little boost ... and the seminar can continue with new energy
- RELAX (eine energisierende Pause): mit gesunden Snacks (pikant, fruchtig & süß), Filterkaffee, Leitungswasser, Tee und Brainfood (getrocknete Früchte und Nüsse)
RELAX (one energizing break): with healthy snacks (piquant, fruity & sweet), drip coffee, tea, tap water and brain food (dried fruits and nuts)
- Abendessen: Wir versorgen Ihre Teilnehmer mit allen wichtigen Nährstoffen um Körper und Geist leistungsfähig zu halten. Zur Wahl stehen ein 3 Gang Menü oder ein Dinnerbuffet (je nach Anzahl der Teilnehmer) laut Empfehlung von unserem Küchenchef, exklusive der Getränke
Dinner: we prepare your attendees with important nutrients to keep body and spirit active. You can choose between a 3-course meal or a dinner buffet (depending on the number of attendees) according to our chef's recommendation, excluding drinks

€ 57,- pro Person (buchbar ab 10 Personen)

€ 57.- per person (minimum of participants is 10)



Tagungspauschalen

CONFERENCE PACKAGES

MOVE AND MEET – GANZTAGES-PAUSCHALE

MOVE AND MEET – BUSINESS PACKAGE

ENTHALTENE LEISTUNGEN

INCLUDED SERVICES

- geeigneter Tagungsraum für die gebuchte Gruppengröße mit gewünschter Bestuhlung
suitable function room according to the number of attendees including desired seating arrangement
- inkludierte Technik: 1 Leinwand (bzw. je ein 49-Zoll TV im Raum Orchidee und in der Mastersuite), 1 Beamer, 1 Flipchart, 1 Pinnwand, 1 Moderationskoffer, W-LAN, Blöcke und Stifte
standard conference equipment: 1 screen (in particular one 49-inch TV in the room Orchidee and in the Mastersuite), 1 data projector, 1 flipchart, 1 pin board, 1 facilitator's kit, wireless LAN, writing pads and pens
- unlimitierte alkoholfreie Getränke im Tagungsraum (Leitungswasser, Mineralwasser und Fruchtsäfte)
unlimited soft drinks (tap water, mineral water and fruit juices) in the conference room
- MOVE (eine aktive Pause): geben Sie uns 10 Minuten Zeit und unser Trainer bringt Ihre Teilnehmer wieder in Schwung ... und das Seminar kann mit neuer Energie weitergehen
MOVE (one active break): offer us 10 minutes of your time and our trainer gives your attendees a little boost ... and the seminar can continue with new energy
- RELAX (zwei energispendende Pausen): mit gesunden Snacks (pikant, fruchtig & süß), Filterkaffee, Leitungswasser, Tee und Brainfood (getrocknete Früchte und Nüsse)
RELAX (two energizing breaks): with healthy snacks (piquant, fruity & sweet), drip coffee, tea, tap water and brain food (dried fruits and nuts)
- Mittagessen: Wir versorgen Ihre Teilnehmer mit allen wichtigen Nährstoffen um Körper und Geist leistungsfähig zu halten. Zur Wahl stehen ein 3 Gang Menü oder ein Lunchbuffet (je nach Anzahl der Teilnehmer) laut Empfehlung von unserem Küchenchef, exklusive der Getränke
Lunch: we prepare your attendees with important nutrients to keep body and spirit active. You can choose between a 3-course meal or a lunch buffet (depending on the number of attendees) according to our chef's recommendation, excluding drinks

€ 61,- pro Person (buchbar ab 10 Personen)

€ 61.- per person (minimum of participants is 10)

optional zubuchbar: Getränkepaket zum Mittagessen € 7,00 pro Person (Fruchtsäfte, Mineral- und Leitungswasser in Literware)

bookable by choice: beverage package for lunch € 7.00 per person (fruit juice, mineral and tap water in liters)

Tagungspauschalen

CONFERENCE PACKAGES

HALBTAGES-PAUSCHALE INKLUSIVE MITTAGESSEN

HALFDAY PACKAGE INCLUDING LUNCH

ENTHALTENE LEISTUNGEN

INCLUDED SERVICES

- geeigneter Tagungsraum für die gebuchte Gruppengröße mit gewünschter Bestuhlung
suitable function room according to the number of attendees including desired seating arrangement
- inkludierte Technik: 1 Leinwand (bzw. je ein 49-Zoll TV im Raum Orchidee und in der Mastersuite), 1 Beamer, 1 Flipchart, 1 Pinnwand, 1 Moderationskoffer, W-LAN, Blöcke und Stifte
standard conference equipment: 1 screen (in particular one 49-inch TV in the room Orchidee and in the Mastersuite), 1 data projector, 1 flipchart, 1 pin board, 1 facilitator's kit, wireless LAN, writing pads and pens
- unlimitierte alkoholfreie Getränke im Tagungsraum
unlimited soft drinks in the conference room
- Eine Kaffeepause: Filterkaffee, Tee, Snacks (pikant, fruchtig und süß), Brainfood (getrocknete Früchte und Nüsse) und Leitungswasser
Coffee break: drip coffee, tea, snacks (piquant, fruity and sweet), brainfood (dried fruits and nuts) and tap water
- Mittagessen: 3 Gang Menü oder Lunchbuffet (je nach Anzahl der Teilnehmer) laut Empfehlung vom Küchenchef, exklusive der Getränke
Lunch: 3-course menu or lunchbuffet (dependent on attendees) excluding drinks

€ 49,- pro Person (buchbar ab 10 Personen)

€ 49,- per person (minimum of participants is 10)

optional zubuchbar: Getränkepaket zum Mittagessen € 7,00 pro Person (Fruchtsäfte sowie Soda und Leitungswasser in Literware)

bookable by choice: drink package for lunch € 7.00 per person (fruit juice, soda and tap water in liters)



Tagungspauschalen

CONFERENCE PACKAGES

HALBTAGES-PAUSCHALE INKLUSIVE ABENDESSEN

HALFDAY PACKAGE INCLUDING DINNER

ENTHALTENE LEISTUNGEN

INCLUDED SERVICES

- geeigneter Tagungsraum für die gebuchte Gruppengröße mit gewünschter Bestuhlung
suitable function room according to the number of attendees including desired seating arrangement
- inkludierte Technik: 1 Leinwand (bzw. je ein 49-Zoll TV im Raum Orchidee und in der Mastersuite), 1 Beamer, 1 Flipchart, 1 Pinnwand, 1 Moderationskoffer, W-LAN, Blöcke und Stifte
standard conference equipment: 1 screen (in particular one 49-inch TV in the room Orchidee and in the mastersuite), 1 data projector, 1 flipchart, 1 pin board, 1 facilitator's kit, wireless LAN, writing pads and pens
- unlimitierte alkoholfreie Getränke im Tagungsraum
unlimited soft drinks in the conference room
- eine Kaffeepause: Filterkaffee, Leitungswasser, Tee, Snacks (pikant, fruchtig & süß) und Brainfood (getrocknete Früchte und Nüsse)
coffee break: drip coffee/tea, tap water, snacks (piquant, fruity & sweet) and brainfood (dried fruits and nuts)
- Abendessen: 3 Gang Menü oder Dinnerbuffet (je nach Anzahl der Teilnehmer) laut Empfehlung vom Küchenchef, exklusive der Getränke
Dinner: 3-course menu or dinnerbuffet (dependent on attendees) excluding drinks

€ 54,- pro Person (buchbar ab 10 Personen)

€ 54.- per person (minimum of participants is 10)



Tagungspauschalen

CONFERENCE PACKAGES

GANZTAGES-PAUSCHALE BUSINESS PACKAGE

ENTHALTENE LEISTUNGEN INCLUDED SERVICES

- geeigneter Tagungsraum für die gebuchte Gruppengröße mit gewünschter Bestuhlung
suitable function room according to the number of attendees including desired seating arrangement
- inkludierte Technik: 1 Leinwand (bzw. je ein 49-Zoll TV im Raum Orchidee und in der Mastersuite), 1 Beamer, 1 Flipchart, 1 Pinnwand, 1 Moderationskoffer, W-LAN, Blöcke und Stifte
standard conference equipment: 1 screen (in particular one 49-inch TV in the room Orchidee and in the Mastersuite), 1 data projector, 1 flipchart, 1 pin board, 1 facilitator's kit, wireless LAN, writing pads and pens
- unlimitierte alkoholfreie Getränke im Tagungsraum
unlimited soft drinks per person in the conference room
- zwei Kaffeepausen: Filterkaffee, Leitungswasser, Tee, Snacks (pikant, fruchtig & süß) und Brainfood (getrocknete Früchte und Nüsse)
two coffee breaks: drip coffee, tea, tap water, snacks (piquant, fruity & sweet) and brainfood (dried fruits and nuts)
- Mittagessen: 3 Gang Menü oder Lunchbuffet (je nach Anzahl der Teilnehmer) laut Empfehlung vom Küchenchef, exklusive der Getränke
Lunch: 3-course menu or lunchbuffet (dependent on attendees) excluding drinks

€ 58,- pro Person (buchbar ab 10 Personen)

€ 58,- per person (minimum of participants is 10)

optional zubuchbar: Getränkepaket zum Mittagessen € 7,00 pro Person (Apfel- und Orangensaft sowie Soda und Leitungswasser in Literware)
bookable by choice: beverage package for lunch € 7.00 per person (apple and orange juice, soda and tap water in liters)



Tagungspauschalen

CONFERENCE PACKAGES

LATENIGHT-PAUSCHALE

LATENIGHT PACKAGE

ENTHALTENE LEISTUNGEN

INCLUDED SERVICES

- geeigneter Tagungsraum für die gebuchte Gruppengröße mit gewünschter Bestuhlung
suitable function room according to the number of attendees including desired seating arrangement
- Inkludierte Technik: 1 Leinwand, 1 Beamer, 1 Flipchart, 1 Pinnwand, 1 Moderationskoffer, W-LAN, Blöcke und Stifte
Standard conference equipment: 1 screen, 1 data projector, 1 flipchart, 1 pin board, 1 facilitator's kit, wireless LAN, writing pads and pens
- Empfang: Bier, Prosecco, Prosecco mit Orangensaft, alkoholfreie Getränke und Brainfood (getrocknete Früchte und Nüsse)
Reception: beer, prosecco, prosecco with orange juice, soft drinks and brain food (dried fruits and nuts)
- Get together: 5 Stück Fingerfood (warme und kalte pikante Snacks sowie süße Häppchen), exklusive Getränke
get together: 5 pieces of fingerfood (warm and cold, piquant and sweet snacks), excluding drinks

€ 43,50 pro Person (buchbar ab 10 Personen)

€ 43.50 per person (minimum of participants is 10)



Kosten für zusätzliche Tagungstechnik

CONFERENCE EQUIPMENT COSTS

In unseren Tagungspauschalen und Raummieten ist folgende Standardtechnik inkludiert: ein Beamer, eine Leinwand (bzw. je ein 49-Zoll TV im Raum Orchidee und in der Mastersuite) ein Flipchart, eine Pinnwand und ein Moderationskoffer.

Für zusätzliche Technik finden Sie hier die Preise.

Our conference packages and room hire charges already include a beamer (in particular one 49-inch TV in the room Orchidee and in the Mastersuite), a screen, a flip chart, a pin board and an facilitator's kit. Please see here the costs for additional technical equipment:

TECHNIK	PREISE
TECHNICAL EQUIPMENT	PRICES
Mobiler Beamer und Leinwand / <i>mobile beamer and screen</i>	€ 50,- pro Tag / € 50,00 per day
Flipchart / <i>flip chart</i>	€ 5,- pro Chart & Tag / per chart & day
Pinnwand / <i>pin board</i>	€ 5,- pro Wand & Tag / per board & day
Moderatorenkoffer / <i>facilitator's kit</i>	€ 20,- pro Koffer & Tag / per kit & day
Fotokopie / <i>foto copies</i>	ab € 0,10 pro Seite / from € 0,10 per page
Mobile Beschallungsanlage inklusive 2 Handmikrofone und einem Standfuß / <i>mobile sound system including 2 hand-held microphones and a stand</i>	€ 50,- pro Tag / per day
Adapter / <i>adapter</i>	kostenfrei / for free
Presenter (USB-Anschluss) / <i>presenter (USB port)</i>	kostenfrei / for free
Podiumselemente - 6 Podeste (2 m x 1 m) bis zu 12 m ² variable Höhe: 20 cm, 40 cm, 60 cm Auf- und Abbau inkludiert <i>Podium elements - 6 elements (2 m x 1 m) – max. 12 sqm variable hight: 20 cm, 40 cm, 60 cm set-up included</i>	€ 120,- für Auf- und Abbau / € 120.- for set-up
Tanzboden - 30 Tanzflächenelemente (0,95 m x 0,95 m) bis zu 27 m ² Auf- und Abbau inkludiert <i>dance floor - 30 dance floor elements (0.95 m x 0.95 m) up to 27 sqm set-up included</i>	€ 120,- für Auf- und Abbau / € 120.- for set-up
Haustechniker / <i>Company technician</i>	auf Anfrage / on request

Die Adapter und Presenter können Sie gerne im Hotel kostenfrei und nach Verfügbarkeit ausleihen.

Bei Nichtrückgabe verrechnen wir € 50,- pro Stück.

We will provide you with adapters and presenters without any costs. If they are not returned we will charge € 50.- per unit.

Alle Preise verstehen sich inklusive Steuern und Abgaben. Weitere Tagungstechnik auf Anfrage.

All rates are quoted per element and seminar-day, including taxes. More technical equipment on request.

Rahmenprogramme

ACTIVITIES

BESUCH DER TOP 3 – WÖRTHERSEE SCHIFFFAHRT, PYRAMIDENKOGEL UND MINIMUNDUS

VISIT THE TOP 3: NAVIGATION ON LAKE WÖRTHERSEE, PYRAMIDENKOGEL AND MINIMUNDUS

Die drei beliebtesten Ausflugsziele der Region befinden sich in direkter Nähe zum Hotel.

The three most popular tourist attractions in the region are in close proximity to the hotel

TATORT KLAGENFURT – VON GAUNERN, MÖRDERN UND LEICHTEN MÄDCHEN

CRIME SCENE KLAGENFURT-CROOKS, MURDERERS AND FLOOZIES

Eine Stadtführung der anderen Art: Tauchen Sie ein in die dunkle Vergangenheit von Klagenfurt und kommen Sie hinterhältigen Verbrechern und verhängnisvollen Liebschaften auf die Spur... nichts für schwache Nerven!

A city tour with a difference: dive into Klagenfurt's dark past and follow the trail of conniving criminals and ill-fated love affairs - not for those with a nervous disposition!

THEATER BACKSTAGE

THEATRE BACKSTAGE

Eine Führung durch den Backstage-Bereich des Stadttheaters. Erleben Sie einen Einblick hinter die Kulissen und erkunden Sie die Schneiderei, die Requisite, die Maske und die Bühne.

A tour through the backstage area of the city theatre. Catch a glimpse behind the scenes and find out about the costumes, props, masks and the stage.

TEAMBUILDING

TEAMBUILDING

Direkt an der Wörthersee Lagune gelegen, ist unsere 3.000 m² große Parklandschaft ein idealer Ort für Teambuildings.

Belohnen Sie sich und Ihre Kollegen mit einer Abwechslung der besonderen Art! Ob eine Mountainbiketour durch einen Stollen, Tandem Paragleiten, Ballonfahrt, Hubschrauberrundflug über den Wörthersee und Faaker See, Kanadierschlauchboottour, Western Games,

Da Vinci Code Trophy oder zu Funwettkämpfen aller Art. Dieser spannende Tag wird Ihnen noch lange in Erinnerung bleiben!

Unsere Partner übernehmen gerne die Organisation.

Located directly at the Wörthersee lagoon, our 3.000 m² park landscape is an ideal location for team building events.

Reward yourself and your colleagues with an exceptional alternative. This exciting day will remain in your memory for a long time: Whether you choose a mountainbike-tour through an unused mining tunnel, tandem paragliding, tour with a balloon, helicopter flight around the lake Wörthersee and Faaker See, soft rafting tour, Western Games, Da Vinci Code Trophy or a fun contest. You will remember this day for a very long time! Our partner will support you with the organization:

www.retter-events.at

www.teamazing.at

KÄRNTEN CONVENTION

CARINTHIA CONVENTION

Übrigens ... Das Seepark Resort ist qualifizierter Partnerbetrieb von Kärnten Convention.

By the way ... Seepark Resort is qualified member of Carinthia Convention.

www.convention.kaernten.at

Rahmenprogramme

ACTIVITIES

SCHIFFSTOUR

BOAT-TRIP

Genießen Sie Ihre privaten Feste und betrieblichen Veranstaltungen einmal auf eine etwas andere Art bei einer Schifffahrt auf dem wunderschönen Wörthersee.

Enjoy your private parties and business conventions in a very special way during a boat-trip on the lake Wörthersee.

www.woertherseeschiffahrt.at

MINIMUNDUS

MINIMUNDUS

Rund 140 Modelle der schönsten Bauwerke aus aller Welt werden bei Minimundus in Detailtreue präsentiert. Durch die neue Indoor-Anlage heißt Sie die kleine Welt am Wörthersee ganzjährig willkommen.

About 140 models of the most beautiful buildings from all over the world will be displayed with close attention to the smallest details.

Due to the indoor-area you can visit Minimundus all over the year.

www.minimundus.at

TSCHEPPASCHLUCHT IN FERLACH

"TSCHEPPASCHLUCHT" IN FERLACH

Wandern Sie vollkommen abgesichert durch eine 1,2 km lange Schlucht über Wildbäche mit einzigartigen Naturschauspielen.

Besonders spektakulär ist die sogenannte Teufelsbrücke.

Hike totally safeguarded through a 1.2 km gorge across torrents with unique spectacles of nature. Especially spectacular is the so-called „Teufelsbrücke“.

www.tscheppaschlucht-ferlach.at

OBIR TROPFSTEINHÖHLE IN BAD EISENKAPPEL

OBIR DRIPSTONE CAVES IN BAD EISENKAPPEL

Erleben Sie ein imposantes Naturwunder in einer unbeschreiblichen Höhlenwelt. Diese unterirdische Welt bleibt ein unvergessliches Erlebnis für jeden Besucher.

Enjoy an impressive miracle of nature in an enormous world of caves. This underground world will be an unforgettable experience for every visitor.

www.hoehlen.at

HÜTTE / BUSCHENSCHENKE

ALPINE HUT / "BUSCHENSCHENKE"

Klagenfurter Hütte, ca. 40 Minuten Fahrzeit vom Hotel bis zum Parkplatz der Hütte (Parkplatz Bärental), vom Parkplatz ca. 1,5 Stunden Fußweg zur Hütte.

Klagenfurter Hütte, about 40 minutes by car from the hotel to the parking place (parking place "Bärental"), from parking place about 1.5 hours by walking.

www.klagenfurterhuetten.at

WINTERSPORT

WINTER SPORT

Skifahren im Skigebiet Bad Kleinkirchheim & St. Oswald oder im Skigebiet Gerlitzen.

Skiing in the region Bad Kleinkirchheim & St. Oswald or in the skiing region Gerlitzen.

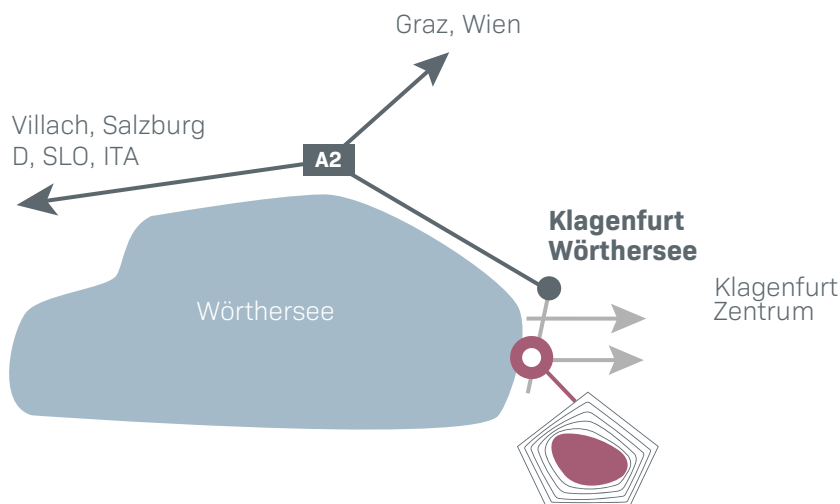
www.badkleinkirchheim.at

www.gerlitzen.com

Anfahrt

DIRECTIONS

Das Seepark Resort können Sie eigentlich gar nicht verfehlen, denn die Lage ist einfach perfekt. Mitten in der Lendlagune, gegenüber der Alpen-Adria-Universität, Nachbar von Minimundus und direkt am Zubringer zur A2. Den Wörthersee erreichen Sie zu Fuß in nur 5 Minuten!
It`s kind of hard to miss us. In the middle of the Lend lagoon right across from the Alpen-Adria Universität, neighbour of "Minimundus" and directly at the exit highway A2. The lake Wörthersee is just a 5 minute walk from our hotel!



SELBSTFAHRER

BY CAR

Aus allen Richtungen kommend nehmen Sie auf der Autobahn A2 die Abfahrt Klagenfurt West/Wörthersee, fahren gerade über die erste Ampelkreuzung drüber und sehen dann rechts bereits das Seepark Resort. An der zweiten Ampel biegen Sie rechts ab und schon sind Sie da.
Please use the Exit „Klagenfurt West/Wörthersee“ of highway A2, cross the intersection and the hotel will be on your right hand side. Take a right turn at the second signal and you are right there.

AUF SCHIENE

BY TRAIN

Klagenfurt Hauptbahnhof - von dort am besten mit dem Taxi zum Hotel. Bahnhof Klagenfurt West – von dort sind es ca. 15 Minuten Fußmarsch bis zum Hotel. *Exit at station „Klagenfurt Hauptbahnhof“ and take a taxi to the hotel. The station “Klagenfurt West” is close to the hotel and you can reach it by a 15 minute walk.*

ÜBER DEN WOLKEN

BY PLANE

Kärnten Airport Klagenfurt und mit dem Taxi zum Hotel. Auch die Flughäfen Triest und Ljubljana sind jeweils nur ca. eine Autostunde von Klagenfurt entfernt. Mehr Infos zu Transfers von diesen beiden Flughäfen unter / *If you are flying to Klagenfurt it`s a 10-minute taxi ride from the airport to the hotel. The airport Ljubljana (Slovenia) and Triest (Italy) can be reached within one hour. More information here:*

www.aeroporto.fvg.it

www.lju-airport.si/en/Main

Den aktuellen Flugplan vom Kärnten Airport Klagenfurt finden Sie unter/ *The current flight plan from Klagenfurt Airport see on:*

www.klagenfurt-airport.at

AUF WELCHEM WEG AUCH IMMER ... WIR WÜNSCHEN IHNEN EINE GUTE UND SICHERE ANREISE!

SAFE TRAVELS TO KLAGENFURT AND WE ARE LOOKING FORWARD TO YOUR STAY WITH US!

Ihre persönliche Ansprechpartnerin

YOUR PERSONAL CONTACT



MANUELA HAUER-PAWLIK

T: +43 463 204499-732

F: +43 463 204499-739

E: events@seeparkhotel.at

www.seeparkhotel.at

NOTIZEN

NOTES

Allgemeine Geschäftsbedingungen des Seepark Wörthersee Resorts

GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF BUSINESS FOR THE SEEPARK WÖRTHERSEE RESORT

FÜR IHRE ERFOLGREICHE VERANSTALTUNG BITTEN WIR SIE...

FOR YOUR SUCCESSFUL EVENT, WE KINDLY ASK YOU...

- Um schriftliche Bestätigung der Reservierung inklusive unterzeichnetes Vertragsangebot.
For a written confirmation of the reservation including the signed event contract.
- Uns die genaue Namensliste für die Zimmerreservierung bis spätestens 14 Tage vor Anreise bekannt zu geben.
To give us due notice about the rooming list till 14 days before the arrival.
- Zu beachten, dass eine Tagungspauschale ab 10 Personen gültig ist.
To note, that the conference packages are valid from 10 persons on.
- Um Kenntnisnahme, dass für eine kurzfristige Umbestuhlung am Seminartag € 30,- für den zusätzlichen Arbeitsaufwand in Rechnung gestellt werden müssen. Um die passende Bestuhlung festzulegen ist es oft hilfreich, mit den Trainern Rücksprache zu halten. Gerne kümmern wir uns darum, geben Sie uns einfach den Kontakt weiter. *To notice, that we charge € 30.- for short-term changes (setup, seating etc.) in the conference room on the event day because of additional workload. It's really helpful to discuss this information with the trainer. Please give us the contact, we will take care of it.*
- Den vereinbarten Pausenplan der Gruppe einzuhalten, da sonst das Hotel die Qualität der Speisen nicht garantieren kann.
To stay in time to the agreed schedule, otherwise we cannot guarantee the quality of the food.
- Für die sorgfältige Vorbereitung des Seminars, uns die endgültige Gästeanzahl bis spätestens 3 Werktage vor der Veranstaltung mitzuteilen. Die Zahl gilt als Garantiezahl und wird auf jeden Fall dem Veranstalter in Rechnung gestellt. Eine darüber hinausgehende Personenanzahl wird zusätzlich verrechnet. *For a careful preparation of the event, a final attendance number must be determined and communicated to the hotel 3 business days prior to the event. This number will be considered a guarantee not subject to reduction. If there are more attendees we will charge them additional.*
- Unsere Stornobedingungen für Ihre Veranstaltung zu beachten / *To notice our cancellation policy:*
 - bis 90 Tage vor der Veranstaltung sind 100% kostenfrei stornierbar / *90 days prior to the event you can cancel free of charge*
 - bis 30 Tage vor der Veranstaltung sind 50% kostenfrei stornierbar / *30 days prior to the event you can cancel 50% free of charge*
 - bis 10 Tage vor der Veranstaltung sind 30% kostenfrei stornierbar / *10 days prior to the event you can cancel 30% free of charge*
 - bis 2 Tage vor der Veranstaltung sind 10% kostenfrei stornierbar / *2 days prior to the event you can cancel 10% free of charge*Stornierungen müssen schriftlich erfolgen / *we only accept cancellations in written form*
- Jegliche Art von Live-Musik Ihrer Veranstaltung bei der AKM anzumelden. Bei Musikgruppen die von Ihnen organisiert werden, halten Sie bitte kurz mit uns Rücksprache. *To notice, that Live-music of every description needs to be registered at AKM. If you are organizing a band for your event, you have to confer with our event manager.*
- Geplante Raumdekorationen mit unserem Veranstaltungsbetreuer zu besprechen.
Any kind of decoration need to be conferred with our event manager.
- Zu akzeptieren, dass grundsätzlich das Mitbringen von Speisen und Getränken nicht gestattet ist. In gesonderten Fällen kann eine schriftliche Vereinbarung getroffen werden. *To notice, that it's generally permitted to bring along your own food and beverage. We can make a special agreement in a few special cases.*

- Unsere Sperrstunde, die aus Rücksicht auf unsere Hausgäste festgelegt wurde, zu beachten / *To accept our closing times:*

Restaurant Laguna 22.00 Uhr

Restaurant Laguna 10 PM

Bei Veranstaltungen, die über 00.00 Uhr hinausgehen, stellt die MP Seepark Hotel GmbH für die Betreuung Ihrer Veranstaltung einen Aufpreis von € 35,- pro Mitarbeiter pro Stunde in Rechnung. Hierbei vertrauen wir auf die Erfahrungswerte unserer Mitarbeiter.

Da wir in unseren Veranstaltungsräumen auch noch Vorbereitungen für den nächsten Seminartag treffen müssen, erlauben wir uns das Ende für Ihre Veranstaltung mit spätestens 04.00 Uhr festzusetzen. *MP Seepark Hotel GmbH charges a surcharge of € 35.- per employee per hour for events that go beyond 00.00 hours. We rely on the experience of our employees. Due to following events on the next day, we allow us to determine the events until 04.00 am as the longest.*

- Zu beachten, dass Rechnungen vom Seepark Resort binnen 14 Tagen nach Erhalt fällig werden und Rechnungsreklamationen bis maximal zwei Wochen nach der Veranstaltung möglich sind. Ein Rechnungsversand ins Ausland ist leider nicht möglich.
To note, that all invoices from the Seepark Resort are due within 14 days. Complaints to invoices are possible till 2 weeks after the event. An invoice abroad is unfortunately not possible.
- Zu beachten, dass wir bei größeren Veranstaltungen um eine Anzahlung in der Höhe von 50% der gebuchten Leistungen ersuchen. Die Anzahlung muss sofort nach Vertragsabschluss erfolgen.
To note that we issue an advance payment invoice, 50% of the total revenue, for larger events. The payment has to be made directly after the confirmation of the event.
- Um Kenntnisnahme, dass der Veranstalter für Beschädigungen haftet, die durch dessen Gäste, Mitarbeiter oder Beauftragte verursacht werden.
To note, that the organizer is liable for damages which are a caused by their guests.
- Veranstaltungsmaterialien, benötigte Geräte und der Gleichen können Sie an das Seepark Resort senden. Bitte führen Sie immer den Veranstaltungsnamen und auch das Veranstaltungsdatum an. Eine kleine Menge an Kartonagen kann über das Resort kostenfrei entsorgt werden. Sollte die Menge jedoch außerhalb des normalen Rahmens liegen, behalten wir uns vor eine Gebühr in der Höhe von € 50,- in Rechnung zu stellen.
Event materials, required equipment and the same can be sent to the Seepark Resort. Please always state the name of the event and the date of the event. A small amount of cardboard can be disposed free of charge via the hotel. However, if the quantity is outside the normal range, we reserve the right to charge a fee in the amount of € 50.-.
- In der Regel bieten wir immer Getränke im Raum an. Sollten Sie sich jedoch gegen Getränke im Raum entscheiden und nur für die Raummiete aufkommen, ist diese im Vorhinein zu bezahlen – entweder mit Überweisung mittels Proformarechnung oder mittels Kreditkartenauthorisierung. Es wird hier keine Rechnung im Nachhinein versendet – die Bezahlung erfolgt direkt vor der Veranstaltung an der Rezeption. Es ist auch zu beachten, dass wir keine Garantie für die Teilnehmerverpflegung übernehmen können, wenn vorab keine Getränke bestellt sind. Hier kann es eventuell zu Wartezeiten kommen.
As a rule, we always offer drinks in the room. However, if you decide against drinks in the room and only pay for the room rent, this must be paid in advance - either by means of a pro forma invoice or credit card authorization. No invoice will be charged retrospectively - payment is made directly before the event at the reception desk. It should also be noted that we cannot guarantee a catering for participants if no drinks have been ordered in advance. Waiting times may occur here.

Unsere Mitarbeiter der Veranstaltungsabteilung melden sich ca. 1 – 2 Wochen vor Veranstaltungsbeginn bei Ihnen, um die letzten Details wie z.B. die gewünschte Bestuhlung, zeitlicher Ablauf oder Kostenaufteilungen abzuklären, damit einer erfolgreichen Veranstaltung nichts mehr im Wege steht.
Our staff from the conference & event department will contact you 1 – 2 weeks before the event, to discuss all details (e.g. the required seating, the schedule etc.), so that there is nothing to stand in the way of a perfectly organized event.

*Wir freuen uns
auf Ihren Besuch!*

WE'RE LOOKING FORWARD TO YOUR VISIT!

